

Year 12 Background Language Learners

Writing — High (1)

兰兰：

你好！近来一切都好吗？我很高兴收到了你的电子邮件。是，我还记得我上一次帮你爸爸设计那个网页；我~~很~~非常高兴他对我的印像还不错的。

哇，太好了！我特别~~想~~想在你爸爸的广告公司~~帮~~帮助做一些美术设计。可是，因为我没有什么工作经验，所以恐怕我有一些事不懂~~得~~得该怎么做。

你爸爸能不在乎吗？对了，我一个星期里也有几天没空，所以我想有一些时间可能安排不开。如果我在你爸爸的广告公司里工作的话，一个星期是干几个小时？

你说的对，这个工作确实是一个好机会。我打算十月份再去法国旅游，因为我工作应该是放在第一！

请你告诉你爸爸，我会寄给他我的申请表。真是感谢你和你爸爸给我这么好的一次工作机会！

无伟

十月十二日

星期六

雨

天啊！今天是怎么了？！我做梦也想不到今天会~~变得~~^{到底}这么惨。

今天是妈妈的生日会。我们邀请了所有的亲戚和朋友们~~全都~~^{们邀请了所}来到我们的家，~~来~~^们希望能快乐地庆祝一天。结果，首先，老天爷和我们过不去，~~下~~^{一整天}下上了大雨。我们开始安排让大家坐在外面的大花园里吃饭，可是下上雨之后，大家只能挤在房^子里吃饭。

我的房子~~挺~~^满挺小，所以当里面装^满了大约~~百~~^满百个人时，准得出事。李叔叔~~喝~~^喝喝酒喝^多多了，结果和李阿姨吵上了架。旁边的小孩儿都听到了他们说的粗话；真是太可耻了！

当别的女人~~想~~^想参与了之后，事情就变得更麻烦。有几个人~~采取~~^{采取}为了解决问题而采取了暴力行为；最后，~~把我们的桌子和椅子都~~^{把我们的桌子和椅子都}他们不但没解决好问题，而且~~把我们的房子~~^还弄得天翻地覆。

生日会结束了以后，妈妈跑到了她

的屋里，~~然后~~^{然后}把门给锁上^了，可能正在哭着呢。

我看我别再写了；我得去安慰安慰~~她~~^她。今天可是她的生日啊；~~怎么~~^{怎么}能让过生日的人伤心呢？

Commentary

Features of Achievement in this Example

The student writes a letter in response to a job offer, outlining his personal skills and experiences, and a diary entry recounting experiences on a family outing. In the diary, the student provides detailed contextual information in order to set the scene, and recounts a sequence of events with a clear relationship shown between context, cause, and effect. In the letter, the student provides detailed information on skills and experience, showing commitment and recognising his/her own limitations with humility. Vocabulary is wide ranging, colloquial, and effective and sentence structures are natural and appropriate to context to achieve the desired impact. Verb structures are varied with a range of complements, tense markers, and conjunctions. Characters are written fluently and accurately, although not always neatly. Discourse features are well developed, with letter and diary formats followed effectively, with personalised language choices as appropriate.

Year 12 Background Language Learners

Writing — High (2)

王大伟经理

我看到你的广告就非常开心，因为我觉得

我很适合这份工作。我不但有在书店工作的经

验，而且你的^{所有}招聘条件我都有，所以^{我是最佳}是最佳人选。

我今年已经十八岁和刚刚中学毕业。因为

我朋友的父母也是开书店，我以前在他们的书店

^{快乐}地工作了三年，所以我对售货员这份工作很有兴

趣。我工作的时候会努力和认真地帮每一个顾

客。我以前在书店^{工作}的时候都会热情^地地对待顾客，还会

^{有礼貌}和用^心耐^心听^{他的要求}。我从八年级就开始学^习汉语，所以我

的汉语都不错。我是在澳大利亚长大，所以会

会说流利的英语。在十年级我也学过电脑，一

般常用的电脑程序我都会。

希望你^会招聘我。

小明

2009年十一月四日

Question No.

9.

海外学生的梦想

澳大利亚是一个美丽的国家。在国际的地位有一定的肯定。我知道^道很多人在中国都有出国学习的梦想，^喜澳大利亚就可以完成你^{除是}这个梦想。

我都有^{除是}一些从中国来的海外学生，他们都^学说没有后悔来澳大利亚。我发现是因为澳大利亚的校园文化跟中国很不一样，所以他们才会喜欢在这里学习。

在澳大利亚学习比较轻松，压力少很多。我们不像中国，学校不会有排名次。所以学生不需要太担心他们的成绩。功课也^{朋友}比中国少，所以有多点时间来休息。我的中国^{朋友}都跟我说他们的压力减少了很多。

我听说在中国，每一个学生都差不多学习一样的科目。但是澳大利亚的学生就幸福得多，可以自己选择自己喜欢的科目。

老师和学生的关系都很好，好像朋友一样。如果你^师尊重老师，老师就会尊重你。学生们都很友好，人人都很有礼貌。澳大利亚的学生都不会欺负中国人，我见到很多海外学生身边的朋

友~~很多~~都是本地的学生。
来澳大利亚学习真是一个难得的机会。如果你感到兴趣，就不要想太多。不要让你自己后悔。如果你是有出国学习这个梦想，就来澳大利亚完成你这个梦想。

Commentary

Features of Achievement in this Example

The student writes about personal skills and experience in a job application, and about school life in Australia in a magazine article for international students. In applying for the position, the student provides details of his/her own experience, and work ethic, and links these to his/her interest in the job, and provides further evidence to support the application. In the article the student displays a clear awareness of the interests and experiences of the audience, making direct comparisons between school life in Australia and China and describing personal relationships between students and teachers to support the argument on the merits of studying in Australia. Sentences include a wide range of complex subject/object constructions, with diverse verb forms and tense markers and subtle meanings conveyed using word choices appropriate to context. The texts display good discourse features, with clear sensitivity to the audience.